

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* F N 1 4 9 1 4 6 9 2 2 1 P *

お問い合わせ番号

(item number) FN 149 146 922 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 12 23		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute) 総重量 Total gross weight _____ g		郵便料金 送料金 諸料金 合計金額 Postage Paid _____ 円 (yen)	
		To (Addressee) Name & Address Lee Hee-hwan Lee Hee-hwan 191, Banamnamugol-gil, Gwangdeok-myeon, Dongnam-gu, Cheonan-si, Chungcheongnam-do, KR-44					
Postal Code 135-0064 JAPAN		Country KOREA					
TEL +82-70-8028-0951		FAX		TEL +82 10-6677-6655 FAX +82 10-6677-6655		次の場合は□に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Medicine Medicine				HSコード HS tariff number 内容品の原産国 Country of origin of goods 内容品の個数 Number of items contained 正味重量 Net weight 内容品の価格 Value		日本円換算合計 (円) Total Value	
No commercial value for customs purpose only.				495 Yen		ご注意！ この用紙は送り状です。専用バウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces			
ご署名 Signature of the sender Sayuri Japan Website							

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* F N 1 4 9 1 4 6 9 2 2 1 P *

item number

FN 149 146 922 JP

From (Sender) Name & Address Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 12 23		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)				
		To (Addressee) Name & Address Lee Hee-hwan Lee Hee-hwan 191, Banamnamugol-gil, Gwangdeok-myeon, Dongnam-gu, Cheonan-si, Chungcheongnam-do, KR-44								
Postal Code 135-0064 JAPAN		Postal Code 31223								
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA						
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents				HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL +82 10-6677-6655 FAX +82 10-6677-6655	
Medicine						1		USD0. 85	次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents	
Medicine						2		USD4. 10		
No commercial value for customs purpose only.									日本円換算合計 (円) Total Value	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開検される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item will be opened if suspected of containing dangerous goods.				☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。		

[illegible]

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2021 / 12 / 23

作成地(Place) :Tokyo

ご依頼主 (Sender): Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN	郵便物番号 (Mail Item No.): EN149146922JP
お届け先 (Addressee): Lee Hee-hwan Lee Hee-hwan 191, Banamnamugol-gil, Gwangdeok-myeon, Dongnam-gu, Cheonan-si, Chungcheongnam-do, KR-44 31223, KOREA	送達手段 (Shipped Per) :E M S 支払い条件(Terms of Payment): 備考 (Remarks): ☐有償 (Commercial value) ☒無償 (No Commercial value) ☐贈物 (Gift) ☐商品見本 (Sample) ☐その他 (Other) Invoice No.
TEL +82-70-8028-0951 FAX	TEL +82 10-6677-6655 FAX +82 10-6677-6655

[illegible]

F.O.B.JAPAN

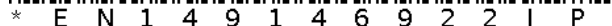
郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Sayuri Japan Website

Invoice: 1 Please enclose in the pouch



(item number) EN 149 146 922 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 12 23		損害要償額 総重量 Total gross weight _____ g		郵便料金 諸料金 合計金額 Postage Paid																																													
		To (Addressee) Name & Address Lee Hee-hwan Lee Hee-hwan 191, Banamnamugol-gil, Gwangdeok-myeon, Dongnam-gu, Cheonan-si, Chungcheongnam-do, KR-44		Postal Code 31223																																															
Postal Code 135-0064 JAPAN		Country KOREA		TEL +82 10-6677-6655 FAX +82 10-6677-6655 次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents																																															
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 30%;">内容品の内容 Contents of goods</th> <th style="width: 10%;">HSコード HS tariff number</th> <th style="width: 10%;">内容品の原産国 Country of origin of goods</th> <th style="width: 10%;">内容品の個数 Number of items contained</th> <th style="width: 10%;">正味重量 Net weight</th> <th style="width: 10%;">内容品の価格 Value</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Medicine</td> <td></td> <td></td> <td style="text-align: center;">1</td> <td></td> <td style="text-align: right;">USD0.85</td> </tr> <tr> <td>Medicine</td> <td></td> <td></td> <td style="text-align: center;">2</td> <td></td> <td style="text-align: right;">USD4.10</td> </tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> </tbody> </table>		内容品の内容 Contents of goods	HSコード HS tariff number			内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	Medicine			1		USD0.85	Medicine			2		USD4.10																														
内容品の内容 Contents of goods	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value																																														
Medicine			1		USD0.85																																														
Medicine			2		USD4.10																																														
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運送のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces																																															
ご署名 Signature of the sender		日本円換算合計 (円) Total Value 495 Yen																																																	

..... ✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 JAPAN	135-0064 JAPAN	Country KOREA	日付印 Date Stamp
EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。	135-0064 JAPAN	Country KOREA	日付印 Date Stamp

Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo		お届け先 Lee Hee-hwan Lee Hee-hwan 191, Banamangol-1-gil, Cheonan-si, Chungcheongnam-do, KR-44												
135-0064		JAPAN												
TEL +82-70-8028-0951	FAX	Country KOREA												
内容品詳細		TEL +82 10-6677-6655 FAX +82 10-6677-6655												
Medicine	HSコード	原産国	個数											
Medicine			1											
			2											
	No commercial value for customs purpose only.													
<table border="1"> <tr> <td>正味重量</td> <td>価格</td> <td>損害賠償額 (円)</td> </tr> <tr> <td>US\$0.85</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>US\$4.10</td> <td></td> <td></td> </tr> </table>		正味重量	価格	損害賠償額 (円)	US\$0.85			US\$4.10			<table border="1"> <tr> <td> ☐ 贈物 ☒ 贈品 ☐ 返送品 </td> <td> ☐ 商品見本 ☐ その他 ☐ 書籍 </td> </tr> </table>		☐ 贈物 ☒ 贈品 ☐ 返送品	☐ 商品見本 ☐ その他 ☐ 書籍
正味重量	価格	損害賠償額 (円)												
US\$0.85														
US\$4.10														
☐ 贈物 ☒ 贈品 ☐ 返送品	☐ 商品見本 ☐ その他 ☐ 書籍													
<table border="1"> <tr> <td>郵便料金 (円)</td> <td>送料金 (円)</td> <td>送料金 (円)</td> </tr> <tr> <td>0</td> <td>0</td> <td>0</td> </tr> </table>		郵便料金 (円)	送料金 (円)	送料金 (円)	0	0	0	<table border="1"> <tr> <td> ☐ Yen 総重量 (Gross Weight) </td> <td> ☐ Yen 合計 (円) (Postage) </td> </tr> <tr> <td>0</td> <td>0</td> </tr> </table>		☐ Yen 総重量 (Gross Weight)	☐ Yen 合計 (円) (Postage)	0	0	
郵便料金 (円)	送料金 (円)	送料金 (円)												
0	0	0												
☐ Yen 総重量 (Gross Weight)	☐ Yen 合計 (円) (Postage)													
0	0													
<table border="1"> <tr> <td> ☐ Yen 日本円換算額合計 (円) </td> <td>495</td> </tr> </table>		☐ Yen 日本円換算額合計 (円)	495	<table border="1"> <tr> <td> ☐ Yen 受付日印付 Date Stamp </td> <td></td> </tr> </table>		☐ Yen 受付日印付 Date Stamp								
☐ Yen 日本円換算額合計 (円)	495													
☐ Yen 受付日印付 Date Stamp														

ご依頼主

191, Banamangol-1-gil,
Cheonan-si,
Chungcheongnam-do, KR-44

10年保存

受付局控



135-0064

TEL +82-70-8028-0951

JAPAN

FAX

内容品詳細

Medicine

Medicine

お届け先

Lee Hee-hwan

Lee Hee-hwan

191, Banamangol-1-gil,
Cheonan-si,
Chungcheongnam-do, KR-44

10年保存

受付局控



135-0064

TEL +82-70-8028-0951

JAPAN

FAX

内容品詳細

Medicine

Medicine

お届け先

Lee Hee-hwan

Lee Hee-hwan

191, Banamangol-1-gil,
Cheonan-si,
Chungcheongnam-do, KR-44

10年保存

受付局控



135-0064

TEL +82-70-8028-0951

JAPAN

FAX

内容品詳細

Medicine

Medicine

お届け先

Lee Hee-hwan

Lee Hee-hwan

191, Banamangol-1-gil,
Cheonan-si,
Chungcheongnam-do, KR-44

10年保存

受付局控



135-0064

TEL +82-70-8028-0951

JAPAN

FAX

内容品詳細

Medicine

Medicine

お届け先

Lee Hee-hwan

Lee Hee-hwan

191, Banamangol-1-gil,
Cheonan-si,
Chungcheongnam-do, KR-44

10年保存

受付局控



135-0064

TEL +82-70-8028-0951

JAPAN

FAX

内容品詳細

Medicine

Medicine

お届け先

Lee Hee-hwan

Lee Hee-hwan

191, Banamangol-1-gil,
Cheonan-si,
Chungcheongnam-do, KR-44

10年保存

受付局控



135-0064

TEL +82-70-8028-0951

JAPAN

FAX

内容品詳細

Medicine

Medicine

お届け先

Lee Hee-hwan

Lee Hee-hwan

191, Banamangol-1-gil,
Cheonan-si,
Chungcheongnam-do, KR-44

10年保存

受付局控



135-0064

TEL +82-70-8028-0951

JAPAN

FAX

内容品詳細

Medicine

Medicine

お届け先

Lee Hee-hwan

Lee Hee-hwan

191, Banamangol-1-gil,
Cheonan-si,
Chungcheongnam-do, KR-44

10年保存

受付局控



135-0064

TEL +82-70-8028-0951

JAPAN

FAX

内容品詳細

Medicine

Medicine

お届け先

Lee Hee-hwan

Lee Hee-hwan

191, Banamangol-1-gil,
Cheonan-si,
Chungcheongnam-do, KR-44

10年保存

受付局控



135-0064

TEL +82-70-8028-0951

JAPAN

FAX

内容品詳細

Medicine

Medicine

お届け先

Lee Hee-hwan

Lee Hee-hwan

191, Banamangol-1-gil,
Cheonan-si,
Chungcheongnam-do, KR-44

10年保存

受付局控



135-0064

TEL +82-70-8028-0951

JAPAN

FAX

内容品詳細

Medicine

Medicine

お届け先

Lee Hee-hwan

Lee Hee-hwan

191, Banamangol-1-gil,
Cheonan-si,
Chungcheongnam-do, KR-44

10年保存

受付局控



135-0064

TEL +82-70-8028-0951

JAPAN

FAX

内容品詳細

Medicine

Medicine